



① Valve Cap  
② Exhaust Valve Cap  
**1. BEFORE INFLATING**

- Make sure that the exhaust valve cap is securely tightened.

**2. TO INFLATE**

- Pull valve cap to open. See Fig 1.
- Insert the nozzle from an air pump into the Inflation Valve. See Fig 2.
- Inflate the product to approximately 80% of desired firmness.

**CAUTION: To prevent bursting, do not over inflate or use high pressure air compressor.**

- Close valve cap securely after inflation. See Fig 3.

**3. TO DEFLATE**

- Carefully unscrew the exhaust valve cap to release the air. See Fig 4.

**CAUTION: When opening, point the exhaust valve away from any person.**

- Replace the exhaust valve cap back when the product is completely deflated. See Fig 5.

① Bouchon de la valve  
② Valve de dégonflage  
**1. AVANT GONFLAGE**

- Assurez-vous que le bouchon de la valve de gonflage soit bien serré.

**2. POUR GONFLER**

- Retirez le bouchon de la valve en le tirant (Fig. 1).
- Insérez l'embout de votre gonfleur dans la valve de gonflage (Fig. 2).
- Gonflez l'article jusqu'à environ 80% de la fermeté désirée.

**ATTENTION : Pour éviter tout éclatement, ne surgonflez pas et n'utilisez pas de compresseur.**

- Après gonflage, refermez la valve à l'aide du bouchon (Fig. 3).

**3. POUR DEGONFLER**

- Dévissez la valve de dégonflage pour que l'air s'échappe (Fig. 4).

**ATTENTION : Ne dirigez pas le souffle directement sur le visage ou sur une partie du corps.**

- Remplacez le bouchon de la valve lorsque le produit est complètement dégonflé (Fig. 5).

① Tapón de la válvula  
② Tapón de la válvula de escape  
**1. ANTES DE SER INFLADO**

- Asegúrese que el tapón de la válvula de escape esté firmemente apretado.

**2. PARA INFLAR**

- Tire del tapón de la válvula para abrirlo (ver figura 1).
- Insertar la boquilla de la bomba de aire en la válvula para hinchar (ver figura 2).
- Hincle el producto hasta aproximadamente un 80% de su capacidad.

**PRECAUCIÓN: Para evitar reventones, no sobreinflar el producto, ni utilice compresores de alta presión.**

- Cierre el tapón de la válvula de forma segura después de hincharlo (ver figura 3).

**3. PARA DESINFLAR**

- Desatornille cuidadosamente el tapón de la válvula de escape para que salga el aire (ver figura 4).

**PRECAUCIÓN: Cuando la abra, dirija la válvula de escape lejos de las personas.**

- Ponga de nuevo el tapón de la válvula de escape cuando el producto esté completamente desinflado (ver figura 5).

① Ventilkappe  
② Ablassventilkappe  
**1. VOR DEM AUFBLASEN**

- Vergewissern Sie sich das der Verschluss der Ablassventils fest angezogen ist.

**2. AUFBLASEN**

- Öffnen Sie die Ventilkappe. Siehe Abb. 1.
- Stecken Sie die Düse einer Luftpumpe in das Aufblasventil. Siehe Abb. 2.
- Blasen Sie das Produkt zu etwa 80 % der gewünschten Festigkeit auf.

**ACHTUNG: Um ein Zerplatzen zu vermeiden, blasen Sie das Produkt nicht zu stark auf und benutzen Sie keinen Hochdruckluftkompressor.**

- Schließen Sie das Ventil nach dem Aufblasen fest zu. Siehe Abb. 3.

**3. LUFT ABLASSEN**

- Schrauben Sie die Ablassventilkappe sorgfältig auf um die Luft abzulassen. Siehe Abb. 4.

**ACHTUNG: Sobald es offen ist, richten Sie das Ablassventil nicht auf irgendwelche Personen.**

- Setzen Sie die Ablassventilkappe wieder ein sobald das Produkt komplett ausgelassen ist. Siehe Abb. 5.

① Tappo della valvola  
② Tappo della valvola di svuotamento  
**1. PRIMA DEL GONFAGGIO**

- Prima di procedere col gonfiaggio assicurarsi che il tappo di sgonfiamento sia fermamente avvitato.

**2. PER GONFIARE**

- Tirare per aprire il tappo della valvola. Vedi figura 1.
- Inserire la bocchetta di una pompa d'aria nella valvola di gonfiamento. Vedi figura 2.
- Gonfiare il prodotto approssimativamente fino all'80% della compattezza desiderata.

**ATTENZIONE: Per prevenire scoppi, non gonfiare il prodotto oltre un certo limite e non usare compressori ad alta pressione.**

- Chiudere il tappo della valvola dopo l'inflazione. Vedi figura 3.

**3. PER SGONFIARE**

- Svitare con cura il tappo della valvola di svuotamento per far uscire l'aria. Vedi figura 4.

**ATTENZIONE: Quando viene aperta, non puntare la valvola di svuotamento verso persone.**

- Riposizionare all'interno il tappo della valvola di svuotamento una volta che il prodotto sia completamente sgonfio. Vedi figura 5.

① Opblaasventiel met dop  
② Leeglooptentiel  
**1. ALVORENS OP TE BLAZEN:**

- Overtuig u ervan dat de dop van het leeglooptentiel goed is aangedraaid.

**2. OPBLAZEN:**

- Verwijder de dop van het opblaasventiel. (fig.1)
- Steek het mondstuk van een luchtpomp in het opblaasventiel. (fig.2)
- Opblazen tot ca. 80% van de gewenste hardheid

**WAARSCHUWING: Gebruik geen hogedrukomp en niet te hard opblazen, daars anders product kan openbarsten.**

- Zet, na het opblazen, de dop weer op het ventiel. (fig.3)

**3. LEEG LATEN LOPEN**

- Draai voorzichtig het gehele leeglooptentiel los. (fig.4)

**WAARSCHUWING: Leeglooptentiel NIET op mens of dier richten!**

- Als alle lucht eruit is, draai leeglooptentiel weer op z'n plaats. (fig.5)

① Válvula  
② Válvula de exaustão  
**1. ANTES DE INFLAR**

- Assesure-se que a válvula esteja seguramente fechada.

**2. PARA INFLAR**

- Abra a válvula de exaustão - veja figura 1.
- Insira o bico da bomba - veja figura 2.
- Infile o produto até obter uma firmeza desejada.

**CUIDADO: Não use compressor de alta pressão, inflar demasiadamente pode estourar o produto.**

- Após inflar feche a válvula corretamente - veja figura 3.

**3. PARA DESINFLAR**

- Abra cuidadosamente a válvula de exaustão - veja figura 4.

**CUIDADO: Durante a exaustão direcione o ar para longe das pessoas.**

- Após o produto estiver completamente desinflado, coloque a tampa da válvula de exaustão - veja figura 5.

① Ventilhætte  
② Luftdæmningsventilens hætte  
**1. INDEN OPPUMPNING**

- Sørg for at luftdæmningsventilens hætte er skruet godt fast.

**2. AT PUSTE OP**

- Træk i ventilhætten for at lukke op. Se fig. 1.
- Sæt spidsen af en luftpumpe ind i oppumpningsventilen. Se fig. 2.
- Pump produktet op til ca. 80 % af den ønskede fasthed.

**FORSIGTIG: For at sikre sig at produktet ikke sprænger, må man ikke bruge højtrykskompressor.**

- Skru ventilhætten godt på efter oppumping. Se fig. 3.

**3. FOR AT TAGE LUFT UD**

- Skru forsigtigt luftdæmningsventilens hætte af for at lukke luften ud. Se fig. 4.

**FORSIGTIG: Når man åbner luftdæmningsventilen, må man ikke sigte på nogen med den.**

- Skru hættten fast på luftdæmningsventilen igen, når al luften er lukket ud af produktet. Se fig. 5.

① NASADKA ZAWORU  
② NAKRĘTKA  
**WYPUSZCZANIE WYPUSTOWA ZAWORU**

- Uprawnij się, że zawór wypustowy jest zakręcony.

**2. POMPOWANIE**

- Pociągnij nasadkę w celu otwarcia. Patrz rys. 1.
- Umieść końcówkę pompki w zaworze. Patrz rys. 2.
- Napompuj produkt do uzyskania około 80% objętości.

**UWAGA: Do pompowania nie używaj urządzeń na sprężone powietrze.**

- Zamknij nasadkę po napompowaniu. Patrz rys. 3.

**3. WYPUSZCZANIE POWIETRZA**

- Delikatnie odkręć zawór wypustowy w celu wypuszczenia powietrza. Patrz rys. 4.

**UWAGA: Nie kieruj strumienia wypuszczonego powietrza w kierunku innych ludzi.**

- Umieść nasadkę z powrotem po całkowitym wypuszczeniu powietrza. Patrz rys. 5.

① Пробка  
② Выходной клапан  
**1. Пред накачиванием**

- Убедитесь, что выходной клапан плотно закрыт.

**2. Накачивание**

- Откройте пробку См. ф. 1.
- Вставьте конец насадки от насоса в клапан См. ф. 2.
- Накачайте изделие до 80% от максимального объема.

**Внимание: Во избежание разрыва изделия не перекачивайте и не используйте компрессор.**

- Плотно закройте клапан пробкой. См. ф. 3.

**3. Сдутие**

- Осторожно откройте пробку клапана. См. ф. 4.

**Внимание: При открытии клапан не направляйте на людей.**

- После того как воздух полностью выйдет, плотно закройте клапан пробкой. См. ф. 5.

① バルブキャップ  
② 空気抜きバルブキャップ  
**1. 空気注入前**

- 空気抜きバルブの栓が正しくしっかりと閉まっているかご確認ください。

**2. 空気の入力方**

- バルブキャップを手前に引く。絵図1を参照
- エアーポンプのノズルをバルブに差し込む。絵図2参照

• 本体に80%ぐらい空気を入れて、ふくらまし調節をします。

注意: 思わぬ破損の原因になりますので空気の入れすぎや高圧エアーポンプでの空気注入はしないでください。

- ふくらました後、バルブキャップをしっかりしめます。絵図3参照

3. 空気の抜き

- 空気抜きバルブキャップをゆっくり開けていきますと空気が抜けていきます。絵図4参照

注意: 多量な空気が抜けます。危険ですから空気抜きバルブを人に向けてはいけません。本体の空気が完全に抜けたのを確認後、キャップを元に戻します。絵図5参照

① 安全閥塞  
② 安全閥  
**1. 充气前**

- 确保安全阀旋塞。

**2. 充气**

- 将打气筒气嘴插进充气气嘴。图 2
- 充气至八分饱。

注意: 避免撑破, 请勿充气过饱或使用空气压缩机打气。

- 充气完成盖上安全阀塞。图 3

3. 放气

- 小心旋开安全阀放出空气。图 4

注意: 当打开安全阀时, 避免阀口正对着人。

- 等排气完成, 放回安全阀。图 5

**INTEX**

©2015 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Trading Ltd. - Intex Recreation Corp.  
All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten.  
Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

™ Trademarks used in some countries of the world under license from™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Trading Ltd., Intex Development Co. Ltd., G.P.O Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal - The Netherlands  
www.intexcorp.com